

Leveringsvoorwaarden The Lean Six Sigma Company B.V.

Terms of delivery The Lean Six Sigma Company B.V.

Onderstaande leveringsvoorwaarden zijn onverkort van toepassing op overeenkomsten met The Lean Six Sigma Company B.V.

The following terms of delivery apply in full to all agreements with The Lean Six Sigma Company B.V. For the full English version, please scroll down.

DUTCH

Artikel 1: Begripsbepalingen

In deze voorwaarden wordt onder de volgende, met een beginhoofdletter vermelde begrippen, verstaan:
Opdrachtgever: de natuurlijke persoon of rechtspersoon die met Opdrachtnemer onderhandelt over het verstrekken van een Opdracht tot het verrichten van werkzaamheden dan wel op enigerlei wijze (al dan niet via de website van Opdrachtnemer) aan Opdrachtnemer een Opdracht tot het verrichten van werkzaamheden heeft gegeven.

Opdrachtnemer: The Lean Six Sigma Company B.V.

Opdracht: de door de Opdrachtgever aan Opdrachtnemer verstrekte opdracht voor dienstverlening ten behoeve van individuele en groepen deelnemers van één organisatie of Opdrachtgever waarvoor eventueel separaat een offerte opgesteld wordt en ter zake waarvan tussen Partijen een Overeenkomst wordt gesloten.

Training/opleiding: standaard groepsgewijze trainingen/opleidingen, bijeenkomsten, zoals vermeld in de trainingsgids en op de website van Opdrachtnemer, waar deelnemers op individuele basis kunnen inschrijven op trainingen/opleidingen.

Startmoment van de opdracht: de eerst facturable uitvoering van de opdracht.

Annuleren/Verplaatsen: het beëindigen/verplaatsen van de opdracht voor een training/opleiding of verplaatsen van het startmoment van de opdracht.

Partijen: Opdrachtgever en Opdrachtnemer gezamenlijk.

Artikel 2: Toepasselijkheid

- 2.1 Deze voorwaarden zijn van toepassing op alle met Opdrachtnemer tot stand gekomen overeenkomsten. De toepasselijkheid van de algemene voorwaarden van de Opdrachtgever, hoe dan ook genaamd, wordt hierbij uitdrukkelijk van de hand gewezen.
- 2.2 Afwijkingen van deze voorwaarden zijn slechts bindend indien en voor zover zij tussen Partijen schriftelijk zijn overeengekomen.
- 2.3 Indien deze voorwaarden tevens in een andere dan de Nederlandse taal zijn gesteld, zal in geval van een geschil daarover de Nederlandse versie bindend zijn.

Artikel 3: Totstandkoming van de overeenkomst

3.1 Training/opleiding

De overeenkomst tussen Opdrachtnemer en de Opdrachtgever voor het volgen van een Training/Opleiding komt tot stand door invulling van het elektronisch aanmeldingsformulier of na acceptatie van de inschrijvingsbevestiging.

3.2 Opdracht

De overeenkomst tussen Opdrachtnemer en de Opdrachtgever komt tot stand door rechtsgeldige ondertekening of bevestiging per mail door de Opdrachtgever van de door Opdrachtnemer opgestelde (digitale) offerte.

3.3 Niet-bindend karakter offerte

Alle aanbiedingen en offertes van Opdrachtnemer zijn niet bindend totdat tussen Partijen terzake van die offerte een overeenkomst is gesloten.

Artikel 4: Uitvoering van de overeenkomst

- 4.1 Opdrachtnemer is gerechtigd:
- a. het training- of opleidingsprogramma tussentijds te wijzigen, om reden van herprogrammering van exameneisen van externe exameninstituten en/of om reden van kwalitatieve verbetering;
 - b. de planning van de training/opleiding voor wat betreft plaats en tijd te wijzigen;
 - c. bij onvoldoende aanmeldingen een training/opleiding af te gelasten, of nieuwe aanmeldingen voor een bestaande training/opleiding niet te accepteren. Ingeschreven deelnemers ontvangen hiervan bericht, waarna hun verplichtingen vervallen en/of reeds voldane verplichtingen worden gerestitueerd;
 - d. de groeps grootte in uitzonderingsgevallen met maximaal 2 deelnemers te verhogen.
- 4.2 Voor zover door Opdrachtnemer uitgebrachte offertes mede zijn gebaseerd op informatie die door de Opdrachtgever is verstrekt, staat deze er voor in dat hij naar beste weten daarbij alle essentiële informatie voor de opzet en uitvoering van de geoffeerde werkzaamheden heeft verstrekt. Opdrachtnemer zal de door hem te verrichten diensten naar beste inzicht en vermogen, en overeenkomstig de eisen van professioneel vakmanschap uitvoeren. Als bij de uitvoering blijkt dat er omstandigheden zijn die een gewijzigde aanpak vergen, dan zal Opdrachtnemer in overleg met Opdrachtgever - of vice versa - streven naar aanpassing van de oorspronkelijke opdracht. Zowel Opdrachtgever als Opdrachtnemer hebben de plicht om dit tijdig te signaleren en de consequenties voor de opdracht en eventuele (meer)kosten te bespreken en schriftelijk vast te leggen.

Artikel 5: Annulering of verplaatsing

- 5.1 Training/opleiding door de opdrachtgever
- a. De opdrachtgever voor een training/opleiding heeft het recht deelname aan, of de opdracht voor een training/opleiding schriftelijk te annuleren. Als annuleringsdatum geldt de datum van het poststempel of e-maildatum.
 - b. Na de totstandkoming van de overeenkomst zal, bij annulering/wijziging voor de inwerkingtreding van de annuleringstermijn als bedoeld in 5.1c, € 200,- excl. BTW aan administratiekosten in rekening worden gebracht.
 - c. Annulering/wijziging door de opdrachtgever van de training/opleiding kan tot vier weken voor aanvang van het eerste trainings- of opleidingsblok op de administratiekosten als bedoeld in 5.1b: na, kosteloos geschieden. Bij annulering van de training/opleiding op een termijn van minder dan 4 weken voor aanvang van het eerste trainings- of opleidingsblok wordt 20% van de trainings/opleidingsprijs berekend.
 - d. In geval de opdrachtgever, dan wel de door opdrachtgever aangewezen deelnemer, na aanvang van de training/opleiding de deelname tussentijds beëindigt of anderszins niet (langer) aan de opleiding deelneemt, heeft de Opdrachtgever geen recht op terugbetaling of instroom in een andere training/opleiding.
 - e. De annulerings/wijzigingskosten zijn verschuldigd en opeisbaar op soortgelijke wijze als door Opdrachtnemertoegezonden facturen.
- 5.2 Opdracht door de opdrachtgever
- a. De opdrachtgever voor een opdracht heeft het recht de opdracht schriftelijk te annuleren. Als annuleringsdatum geldt de datum van het poststempel of e-maildatum. Dit geldt niet voor de opdracht die gegeven wordt aan het event onder de naam *Masterclass Event*. De voorwaarden daarvoor worden beschreven onder 5.2h
 - b. Na de totstandkoming van de overeenkomst is er een 7 daagse bedenktijd waarbinnen kosteloos geannuleerd kan worden. Dit geldt alleen, wanneer de training over 30 dagen of meer na inschrijvingsdatum start. Vanaf 7 dagen na het moment van inschrijven is het niet mogelijk om kosteloos te annuleren. Bij annulering voor de inwerkingtreding van de annuleringstermijn zal 10% van de opdrachtsom aan administratiekosten in rekening worden gebracht.
 - c. Annulering of wijziging van data door de Opdrachtgever kan tot 4 weken voor aanvang van de opdracht geschieden. Hierbij worden alleen de kosten, zoals vermeld in artikel 5.2b, in rekening gebracht.
 - d. Bij annulering of wijziging binnen 4 weken voor aanvang van de opdracht is de Opdrachtgever verplicht 50% van de overeengekomen opdrachtsom te vergoeden.
 - e. In afwijking van artikel 5.2b kan annulering of wijziging van de individuele begeleiding of coaching kosteloos geschieden tot 4 werkdagen voorafgaande aan de sessie.
 - f. Bij annulering of wijziging binnen 4 werkdagen voorafgaande aan de sessie is de Opdrachtgever gehouden 50% van de overeengekomen opdrachtsom te vergoeden.
 - g. De annuleringskosten zijn onmiddellijk verschuldigd en opeisbaar.
 - h. Annulering van de deelname aan het *Masterclass Event* is mogelijk. De opdrachtsom wordt hierbij niet gerestitueerd. Het is mogelijk om de deelname aan een vervangende deelnemer over te dragen.

Artikel 6: Annulering of wijziging door Opdrachtnemer

Opdrachtnemer heeft het recht zonder opgave van redenen de training/opleiding of opdracht te annuleren of deelname van een Opdrachtgever dan wel de door Opdrachtgever aangewezen (vervangende) deelnemer te weigeren, in welke gevallen de Opdrachtgever recht heeft op terugbetaling van het volledige door deze aan Opdrachtnemer betaalde bedrag.

Artikel 7: Vervanging

De opdrachtgever dan wel de door opdrachtgever aangewezen deelnemer kan in plaats van de aangemelde deelnemer in overleg een ander aan de training/opleiding of opdracht laten deelnemen.

Artikel 8: Prijzen

Prijzen zijn onverbindend tenzij opgenomen in een schriftelijke overeenkomst zoals bedoeld in artikel 3. De meest actuele prijzen van open inschrijvingstrainingen staan vermeld op de website www.theleansixsigmacompany.com.

Artikel 9: Betaling training/opleiding, opdrachten en onderzoek

- 9.1 Opdrachtnemer brengt de door de opdrachtgever verschuldigde vergoedingen in rekening door middel van een factuur. De opdrachtgever dient de verschuldigde vergoedingen te voldoen 30 dagen na factuurdatum, doch uiterlijk voor aanvang van de training/opleiding of opdracht, op de door opdrachtnemer aangegeven wijze zonder dat opdrachtgever zich kan beroepen op opschorting of verrekening wegens een (veronderstelde) tekortkoming in de uitvoering van de door opdrachtnemer aanvaarde opdracht waarop de factuur betrekking heeft, tenzij uitdrukkelijk anders is overeengekomen.
- 9.2 De reis- en arrangements-/verblijfkosten alsmede aanbevolen literatuur in verband met deelname aan een training/opleiding of opdracht zijn niet in de cursusprijs begrepen, tenzij uitdrukkelijk anders schriftelijk overeengekomen.
- 9.3 Indien de Opdrachtgever de door Opdrachtnemer gezonden factu(u)r(en) niet binnen de overeengekomen termijn betaalt, is Opdrachtgever zonder enige ingebrekestelling in verzuim. Vanaf de vervaldag is Opdrachtnemer steeds gerechtigd de wettelijke rente en de daadwerkelijk gemaakte incassokosten, onverlet het recht van Opdrachtnemer op vergoeding van andere voor rekening van Opdrachtgever komende schade.
- 9.4 Indien Opdrachtgever in verzuim is als gevolg van niet-tijdige en/of onvolledige betaling is Opdrachtnemer gerechtigd de uitvoering van de opdracht onmiddellijk op te schorten, daaronder begrepen het recht om deelname aan de training/opleiding te weigeren.

Artikel 10: Opschorting en ontbinding

Opdrachtnemer heeft het recht deelname van de Opdrachtgever dan wel van de door de Opdrachtgever aangewezen deelnemer aan een opleiding of (maatwerk)opdracht te weigeren of uitvoering van de opdracht op te schorten, indien de Opdrachtgever niet tijdig aan zijn betalingsverplichting heeft voldaan, onverminderd het bepaalde in artikel 13.

Artikel 11: Auteursrecht

- 11.1 Modellen, technieken, instrumenten, waaronder ook software, die zijn gebruikt voor de uitvoering van de werkzaamheden en in het resultaat zijn opgenomen, zijn en blijven het eigendom van de Opdrachtnemer. Openbaarmaking kan alleen dan geschieden na verkregen toestemming van de Opdrachtgever. Opdrachtgever heeft het recht stukken te vermenigvuldigen voor gebruik in de eigen organisatie, voor zover passend binnen het doel van de opdracht. Het auteursrecht op de door Opdrachtnemer uitgegeven brochures, projectmateriaal en trainings- en opleidingsmateriaal berust bij Opdrachtnemer, tenzij een andere auteursrechthebbende op het werk zelf is aangegeven.
- 11.2 Het auteursrecht op rapporten, voorstellen en andere bescheiden die voortkomen uit de werkzaamheden van Opdrachtnemer, berust uitsluitend bij Opdrachtnemer tenzij schriftelijk anders overeengekomen. Opdrachtnemer houdt tevens het recht de door uitvoering van werkzaamheden toegenomen kennis voor andere doeleinden te gebruiken, voor zover geen vertrouwelijke informatie ter kennis van derden wordt gebracht.

Artikel 12: Overname van personeel

De werknemers van Opdrachtnemer zijn tijdens het dienstverband en gedurende twee jaar na beëindiging

van het dienstverband aan een concurrentiebeding gebonden, inhoudende dat zij geen werkzaamheden voor relaties van Opdrachtnemer mogen verrichten. Op grond daarvan is het de Opdrachtgever verboden om, behoudens voorafgaande schriftelijke toestemming van Opdrachtnemers, gedurende voornoemde periode (ex-)werknemers van Opdrachtnemer in dienst te nemen, dan wel op andere wijze, in welke juridische constructie dan ook, om niet of tegen betaling, gebruik te maken van hun diensten. Dit geldt ook voor de situatie, dat de ex-werknemer in dienst is bij een derde.

Artikel 13: Aansprakelijkheid

- 13.1 Opdrachtnemer spant zich in de gegeven opdrachten naar beste inzicht en vermogen uit te voeren. Opdrachtnemer staat in voor een goede kwaliteit van de uitvoering van de werkzaamheden. Het uiteindelijke resultaat is echter evenzeer afhankelijk van factoren die buiten de invloed van Opdrachtnemer vallen, als dat het een gevolg is van de activiteiten van Opdrachtnemer. Opdrachtnemer kan daarom géén garanties geven met betrekking tot de te verwachten resultaten van de door haar verrichte werkzaamheden.
- 13.2 Opdrachtnemer aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid jegens de Opdrachtgever voor enige schade behoudens in het geval haar aansprakelijkheidsverzekering de schade dekt en voor zover de verzekeraar in voorkomend geval tot uitkering overgaat.
- 13.3 Iedere aansprakelijkheid van Opdrachtnemer voor indirecte schade, daaronder begrepen gevolgschade, gederfde winst en schade door bedrijfsstagnatie, wordt nadrukkelijk uitgesloten.
- 13.4 Opdrachtnemer zal nimmer aansprakelijk zijn voor schade, die het gevolg is van:
- a. Enige tekortkoming van de Opdrachtgever of de door Opdrachtgever aangewezen deelnemer(s) bij de naleving van zijn/hun verplichtingen, waaronder begrepen het verlenen van onvoldoende medewerking bij de uitvoering van de overeenkomst.
 - b. Onjuiste en/of onvolledige en/of niet tijdig verstrekte gegevens door de Opdrachtgever. De Opdrachtgever staat in voor de juistheid en volledigheid van de voor het project essentiële informatie.
 - c. Opdrachtnemer is niet aansprakelijk voor mogelijke gevolgschade van implementatie in de organisatie van Opdrachtgever, c.q. deelnemer van door deelnemer tijdens de opleiding geproduceerde examenwerkstukken, zoals plannen van aanpak, praktijkopdrachten e.d.

Artikel 14: Persoonsregistratie

- 14.1 Alle persoonsgegevens die in het kader van de overeenkomst met de deelnemer/Opdrachtgever worden verkregen worden door Opdrachtnemer strikt vertrouwelijk en in overeenstemming met de geldende privacywet- en regelgeving behandeld.
- 14.2 Naam- en adresgegevens worden opgenomen in het klantenbestand van Opdrachtnemer en worden gebruikt om betrokkene op de hoogte te houden van opleidingen. Indien deelnemer aangeeft geen prijs te stellen op toezending van informatie anders dan voor de eigen opleiding, dan wordt dit direct gerespecteerd.

Artikel 15: Toepasselijk recht en bevoegde rechter

Op iedere overeenkomst tussen Opdrachtnemer en een Opdrachtgever is Nederlands recht van toepassing. Geschillen voortvloeiende uit overeenkomsten, waarop deze voorwaarden van toepassing zijn, zullen worden beslecht door de bevoegde rechter te Rotterdam.

ENGLISH

Article 1: Definitions

In these terms and conditions, the following capitalized terms shall have the following meanings:

Client: the natural person or legal entity who negotiates with the Contractor about the granting of an Assignment to perform work or has given the Contractor an Assignment to perform work in any way (whether or not through the Contractor's website).

Contractor: The Lean Six Sigma Company B.V.

Assignment: the order given by the Client to Contractor for services for individual and groups of participants from one organization or Client for which a separate offer is drawn up and in respect of which an Agreement is concluded between Parties.

Training: standard group training/education sessions, meetings, as listed in the training guide and on the Contractor's website, where participants can register for training/education sessions on an individual basis.

Start time of the assignment: the first billable execution of the assignment.

Cancellation/Reassignment: to terminate/reschedule the assignment for a training/education course or to reschedule the start time of the assignment.

Parties: Client and Contractor jointly.

Article 2: Applicability

- 2.1 These conditions apply to all agreements concluded with Contractor. The applicability of the Client's general terms and conditions, by whatever name, are hereby expressly rejected.
- 2.2 Deviations from these conditions are only binding if and insofar as they have been agreed in writing between the Parties.
- 2.3 If these conditions are also drawn up in a language other than Dutch, the Dutch version shall be binding in the event of a dispute.

Artikel 3: Realization of the Agreement

3.4 Training/education

The agreement between the Contractor and the Client to follow a Training/Educational course is established by completing the electronic registration form on the website of the Contractor or after acceptance of the registration confirmation.

3.5 Assignment

The agreement between the Contractor and the Client is concluded by legally valid signature or confirmation by e-mail by the Client of the (digital) offer prepared by the Contractor.

3.6 Non-binding nature of offer

offers and quotations of the Contractor shall not be binding until an agreement has been concluded between the Parties in respect of that quotation.

Article 4: Execution of the Agreement

- 4.1 Contractor is entitled to:
- a. modify the training or education program in the interim, for reasons of reprogramming of examination requirements of external examination institutes and/or for reasons of qualitative improvement;
 - b. change the schedule of the training/education in terms of place and time;
 - c. cancel a training course if there are insufficient registrations, or not to accept new registrations for an existing training course. Registered participants will be notified of this, after which their obligations lapse and/or those already fulfilled will be refunded;
 - d. increase the group size by up to 2 participants in exceptional cases.
- 4.2 To the extent that offers issued by Contractor are partly based on information provided by Client, Client guarantees that to the best of its knowledge it has provided all essential information for the design and implementation of the offered activities. Patent office "Novopatent" will carry out the services to be provided by it to the best of its knowledge and ability and in accordance with the requirements of professional practice. If during the execution it becomes apparent that there are circumstances that require a changed approach, patent office "Novopatent" shall, in consultation with the Client - or vice versa - strive to adjust the original assignment. Both the Client and the Contractor have a duty to signal this in good time and to discuss and record in writing the consequences for the assignment and any (additional) costs.

Article 5: Cancellation or transferment

- 5.1 Training/education through the Contractor
- a. The client of a training course has the right to cancel participation in, or the order for a training course in writing. The date of the postmark or e-mail date shall apply as the date of cancellation.
 - b. After the conclusion of the agreement, in the event of cancellation before the cancellation period referred to in 5.1c comes into effect, €200 excluding VAT will be charged for administration costs.
 - c. Cancellation by the client of the training/education can be done free of charge up to four weeks before the start of the first training/education block, with the exception of the administration costs referred to in 5.1b. If the training/course is cancelled between 30 - 15 days before the start of the first training or course block, 50% of the training/course fee will be charged. If the training/course is cancelled 14 days or less before the starting date, the full costs of a training course will be charged.
 - d. In the event that the Client, or the participant designated by the Client, terminates the participation after the start of the training/education or otherwise does not or no longer participates in the training/education, the Client is not entitled to a refund or entry into another training/education.
 - e. Cancellation fees are due and payable in a manner same to invoices sent by Contractor.
- 5.2 Assignment by the client
- a. The client of an assignment (order) has the right to cancel the order in writing. The cancellation date shall be the date of the postmark or email date.
 - b. After the conclusion of the contract, there is a 7-day trial period to potentially rethink your decision, during which the contract can be cancelled free of charge. This only applies when the training starts within 30 days or more after the registration date. From 7 days after the registration date it is not possible to cancel free of charge. For cancellations before the cancellation period has started, 10% of the assignment price (with a maximum of € 200, - excl. VAT per day of execution) will be charged in administration costs.
 - c. Cancellation or change of dates by the Client can be done up to 4 weeks before the start of the assignment. In this case costs, as mentioned in article 5.2b, will be charged.
 - d. In case of cancellation or change within 4 weeks before the start of the assignment, the Client is obliged to pay 50% of the agreed assignment fee.
 - e. Different than written in Article 5.2b, cancellation or modification of individual counseling or coaching can be done free of charge up to 4 business days prior to the session.
 - f. If cancelled or modified within 4 business days prior to the session, the Client is required to pay 50% of the agreed upon assignment fee.
 - g. Cancellation fees are due and payable immediately.

Article 6: Cancellation or modification by Contractor

Contractor has the right to cancel the training / education or assignment without giving reasons or to refuse participation of a Client or the (replaced of a) participant designated by Client, in which cases the Client is entitled to repayment of the full amount paid by him to Provider.

Article 7: Replacement

The Client or the participant designated by the Client may, in consultation, arrange for another person to participate in the training/education or assignment instead of the registered participant.

Artikel 8: Prices

Prices are non-binding unless included in a written agreement as referred to in Article 3. The most current prices of open registration training courses are listed on the website www.theleansixsigmacompany.com / www.theleansixsigmacompany.nl

Article 9: Payment for training/education, assignments and research

- 9.1 Contractor will invoice the Client for the fees due to it. The Principal shall pay the fees due 30 days after the invoice date, but no later than before the commencement of the training/education or assignment, in the manner indicated by the Contractor without the Client being able to invoke suspension or set-off on account of a (supposed) failure in the performance of the Assignment accepted by the Contractor to which the invoice relates, unless expressly agreed otherwise.
- 9.2 Travel and arrangement/accommodation costs as well as recommended literature in connection with participation in a training/education or Assignment are not included in the course price, unless expressly agreed otherwise in writing.
- 9.3 If the Client fails to pay the invoice(s) sent by Contractor within the agreed period, Contractor will be in default without any notice of default being required. From the due date, Contractor is always entitled to the statutory interest and the actual collection costs incurred, without prejudice to Contractor's right to compensation for other losses borne by the Client.
- 9.4 Indien Opdrachtgever in verzuim is als gevolg van niet-tijdige en/of onvolledige betaling is Opdrachtnemer gerechtigd de uitvoering van de opdracht onmiddellijk op te schorten, daaronder begrepen het recht om deelname aan de training/opleiding te weigeren.

Article 10: Suspension and termination

Contractor has the right to refuse participation of Client or the participant designated by Client in a training or (custom) Assignment or to suspend execution of the Assignment, if Client has not fulfilled his payment obligation in time, without prejudice to the provisions of Article 13.

Article 11: Copyright

- 11.1 Models, techniques, instruments, including software, used in the execution of the work and incorporated in the result are and remain the property of Contractor. Publication may only take place after obtaining Contractor's permission. The Client has the right to reproduce documents for use within its own organisation, to the extent that this is in line with the purpose of the Assignment. The copyright on brochures, project materials and training and education materials published by patent office "Novopatent" shall be retained by patent office "Novopatent" unless another copyright holder is indicated on the work itself.
- 11.2 The copyright on reports, proposals and other documents arising from the work of Contractor shall be vested exclusively in Contractor unless otherwise agreed in writing. Contractor also retains the right to use the knowledge gained in performing the work for other purposes, to the extent that no confidential information is brought to the attention of third parties.

Article 12: Acquisition of personnel

Contractor's employees are bound by a non-competition clause during their employment and for two years after termination of the employment, which prohibits them from performing work for Contractor's clients. As a result, the Client is forbidden, without the Contractor's prior written permission, to employ (ex-)employees of the Contractor during the aforementioned period or to make use of their services in any other way, in any legal construction whatsoever, free of charge or for payment. This also applies to the situation in which the former employee is employed by a third party.

Article 13: Liability

- 13.1 Contractor shall make every effort to carry out the assignments given to the best of its knowledge and ability. Contractor guarantees a good quality of execution of the work. However, the final result depends as much on factors beyond the control of Contractor as it does on the activities of Contractor. Contractor can therefore give no guarantees regarding the expected results of the work it performs.
- 13.2 Contractor accepts no liability whatsoever towards Client for any damage except in the event that its liability insurance covers the damage and to the extent that the insurer pays out in such a case.
- 13.3 Any liability of Contractor for indirect damage, including consequential damage, loss of profit and damage due to business interruption, is expressly excluded.
- 13.4 Contractor will never be liable for damage, which is the result of:
- a. Any failure by the Principal or the Principal's designated participant(s) to fulfill his/her obligations, including providing insufficient cooperation in the execution of the agreement.
 - b. Incorrect and/or incomplete and/or untimely information provided by the Client. Client guarantees the accuracy and completeness of the information essential for the project.
 - c. Contractor is not liable for any consequential damage resulting from the implementation in the organisation of the Client, or the participant, of examination papers produced by the participant during the training, such as plans of approach, practical assignments, etc.

Article 14: Personal data registration

- 2.1 All personal data obtained in the context of the agreement with the participant/Client will be treated by Contractor in strict confidence and in accordance with the applicable privacy laws and regulations.
- 2.2 Name and address details will be included in Contractor's customer database and used to keep the person concerned informed about training courses. If participant indicates that he/she does not wish to receive information other than for his/her own training, this will be respected immediately.

Article 15: Applicable law and competent court

Any agreement between patent office "Novopatent" and a Client shall be governed by Dutch law. Disputes arising from agreements to which these conditions apply shall be settled by the competent court in Rotterdam.